

REGISTROS MÉDICOS

Arizona Department of Corrections
Health Services Bureau

Inmate Wellness Program
HEP 1024S - Revised 07/08

Registros Médicos

Cada recluso tiene un registro médico. Los registros médicos se mantienen en un lugar confidencial y seguro en cada instalación. El registro médico es un documento legal que contiene su historial médico, dental y de salud mental.

He aquí algunas preguntas comunes que se hacen al respecto:

(1) ¿Dónde está mi registro médico?

Su registro médico comienza en el Centro de Recepción, y se traslada junto con usted conforme le trasladen de una a otra instalación. Su registro médico se archiva en la unidad de salud.

(2) ¿Puedo ver mi registro médico?

Mande una Carta de Recluso al personal de Registros Médicos pidiendo permiso para revisar sus registros médicos, y le podrán hacer cita al respecto según las limitaciones del tiempo (DO 1104.02). Si su pedido es para revisar registros de salud mental, envíe una Carta de Recluso a Salud Mental.

(3) ¿Puedo pedir copias de mis registros médicos?

No, normalmente no se le facilitan copias del registro. Bajo ciertas circunstancias éstas se pueden obtener (DO 1104.03).

(4) ¿Pueden otras personas pedir copias de mis registros médicos?

Sí, siempre que Ud. firme una autorización válida y atestiguada / notariada. Le podrán

cobrar por estas copias (\$.25 por página).

(5) ¿Qué pasa con mis registros médicos cuando me pongan en libertad?

Se envía el registro al Depósito de Registros Médicos en Phoenix, donde se mantiene por 6 años. Si Ud. vuelve al sistema, sacarán su registro y lo mandarán a la instalación donde Ud. vaya a vivir.

(6) Después que me pongan en libertad, ¿cómo puedo mandar copias de mis registros médicos a mi proveedor de servicios médicos?

Su proveedor médico le pedirá que Ud. firme una autorización que ellos mandarán al Depósito de Registros Médicos. Para facilitar la localización de sus registros médicos, debería Ud. escribir su número ADC y la fecha de liberación en la autorización. No se le cobrará por estas peticiones.

(7) ¿Los empleados de Seguridad pueden revisar mis registros médicos?

No, los empleados de Seguridad no pueden revisar esa información, es confidencial. Habrá ocasiones, sin embargo, en que se dé a Seguridad alguna información necesaria para ayudar a los empleados médicos a suplir sus necesidades de salud (por ejemplo vivienda, situación y asignación con respecto a trabajo).

Si Ud. tiene preguntas adicionales, envíe una carta de recluso a los encargados de registros médicos.

“Este documento es una traducción del texto original escrito en inglés. Ésta no es una traducción oficial y no compromete a este Estado ni a ninguna subdivisión política de este Estado.”